

## Nota a uma inscrição christã de Mertola

(Publicada n-*O Archeologo Português*, pag. 7-9)

Estando em Mertola, nas ferias paschoaes d'este anno, vi em casa do Sr. Antonio da Silva Fernandes, dono da lapide a que se refere *O Archeologo Português*, pag. 7-9, uma folha impressa, com um artigo de Richard Swarley Thorpe, em que se lê: «A rubbing of an early Christian inscription from Mertola (anciently *Myrtilis Julia*), Portugal, which he made when there in August last. . . . .»

Segue-se a inscrição, que differe da versão publicada n-*O Archeologo*, apenas no seguinte:

Versão de Thorpe

Versão d-*O Archeologo*

linha 2: F A M̄ I em vez de F A M̄ L

linha 3: A N em vez de A N̄

linha 7: Não estão tão claras, como na minha versão, as letras E Ð, mas numa nota explica-se a abreviatura Ð = *die*.

Accrescenta-se: «It was found about fifty metres south of the Church del (*sic*) Carmo in the burial ground near the place where the Christian inscription now in the Black Gate museum was found. It formed the cover of a cist made of slate slabs to which it was cemented».

Numa nota diz-se: «See *Arch. Ael.*, XII, 297, and XIII, 200, for accounts of two other inscriptions of like kind discovered at Mertola, one of them being in the Black Gate museum, the other at Cambridge. See also report of meeting of the Cambridge Antiquarian Society, held on the 19th of November, 1888».

Esta folha é extrahida de uma publicação da «Society of Antiquaries in the Castle of Newcastle-upon-Tyne», pag. 223-224.

\*

A inscrição, quando a publiquei n-*O Archeologo*, não estava pois já absolutamente inedita; todavia, como a versão de Thorpe não sahiu bem fiel, ao passo que a minha versão sahiu, não foi mau publicá-la.

A noticia precedentemente transcrita mostra que outras inscrições myrtilenses tem sido publicadas em revistas estrangeiras. A bibliographia d'estas inscrições é portanto já extensa. Vide tambem *O Archeologo*, pag. 177 sqq., e 314.

J. L. DE V.